



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

28.05.202620:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

**Anwesend sind:****Sono presenti:**

abwesend/assente:

**Othmar Stampfer**

Bürgermeister

sindaco

**Maria Anna Kompatscher**

Vizebürgermeisterin

vicesindaco

**Nora Künig**

Gemeindereferentin

assessore comunale

**Peter Kompatscher**

Gemeindereferent

assessore comunale

**Leonhard Bozzetta**

Gemeindereferent

assessore comunale

**Gerhard Obkircher**

Gemeindereferent

assessore comunale

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der **Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher **der Gemeindevizepräsident, Herr**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale, signor**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

**Gegenstand:****Oggetto:**

**Sammlung und Entsorgung der Abfälle:  
Überweisung des Betrages an die Landesverwaltung im Sinne des Art. 35 des L.G. Nr. 4/2006 für das Jahr 2026**

**Raccolta e smaltimento dei rifiuti solidi:  
versamento dell'importo all'amministrazione provinciale ai sensi dell'art. 35 della L.P. n. 4/2006 per l'anno 2026**

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:

14.06.2026

Questa delibera è eseguibile il:

Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

03.06.2026

Questa delibera è pubblicata il:

Der Referent Peter Kompatscher berichtet.

Der Art. 35 des L.G. Nr. 4/2006 sieht vor, dass die Gemeinden jährlich der Autonomen Provinz Bozen einen Beitrag für die teilweise Deckung der Ausgaben des Landes für die Errichtung von Deponien und Anlagen zur Verwertung und Entsorgung der siedlungs- und hausmüllähnlichen Sonderabfällen überweisen.

Gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 637 vom 19.08.2025 muss die Gemeinde Völs am Schlern einen Betrag von Euro 7.987,52 für das Jahr 2026 überwiesen.

Nach Einsichtnahme in:

- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
  - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 22.05.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (AYD+YXHoGRixRz5iTcxui-roM29PomAVEPc5+ZCHBBO4=)
  - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 21.05.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (rZjO3kqsczt-PVdGi3d7POJQiT8Jz0DcXBD-Po1FKPq4c=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt  
der Gemeindeausschuss**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

Riferisce L'assessore Peter Kompatscher.

L'art. 35 della L.P. n. 4/2006 prevede, che i Comuni versano annualmente alla Provincia di Bolzano un importo per la parziale copertura delle spese per la realizzazione di discariche ed impianti di recupero e smaltimento di rifiuti urbani e speciale assimilabili agli urbani.

Secondo la delibera della Giunta Provinciale n. 637 del 19.08.2025 il Comune di Fiè allo Sciliar dovrà versare un importo di Euro 7.987,52 per l'anno 2026.

Visto/i:

- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
  - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 22.05.2026, impronta digitale del parere (AYD+YXHoGRixRz5iTcxui-roM29PomAVEPc5+ZCHBBO4=)
  - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 21.05.2026, impronta digitale del parere (rZjO3kqscztPVdGi3d7POJQiT8Jz0DcXBD-Po1FKPq4c=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale  
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Den Betrag von Euro 7.987,52 mit dem pagoPA Zahlungsmittelungskodex gemäß Anlage innerhalb 31 Dezember 2026 einzuzahlen.

2. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Jahr Anno	Betrag Importo	Kostenstelle Centro di costo	UEB	Kapitel Capitolo	Kod. 5 Ebene Cod. 5° livello	Verpfl./Vorm. Nr. N. imp./prenot.
2026	7.987,52 €	90300	09031.04	10201	U.1.04.01.02.001	276/2026

3. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

1. Di pagare l'importo di 7.987,52 euro con il codice di notifica di pagamento pagoPA come da allegato entro il 31 dicembre 2026.

2. Di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

3. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE  
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR  
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)